Porównanie tłumaczeń Nehemiasza 7:37

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Synów Loda, Chadida i Ono siedmiuset dwudziestu jeden.\*[[1]](#footnote-2)1) |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Synów Loda, Chadida i Ono siedmiuset dwudziestu jeden. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Synów z Lod, Chadida i Ono — siedmiuset dwudziestu jeden; |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Synów Lodowych, Hadydowych, i Onowych siedm set i dwadzieścia i jeden. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Synów Lod, Hadid i Ono, siedm set dwadzieścia jeden. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | mężów z Lod, Chadid i Ono - siedmiuset dwudziestu jeden; |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Mężów z Lod, Chadid i Ono siedmiuset dwudziestu jeden. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | ludzi pochodzących z Lod, Chadid i Ono – siedmiuset dwudziestu jeden; |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | mieszkańców Lod, Chadid i Ono - siedmiuset dwudziestu jeden, |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | mężów z Lod, Chadid i Ono - 721, |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Сини Лода, Адід і Оно - сімсот двадцять один. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | synów Loda, Hadida i Onoi – siedmiuset dwudziestu jeden; |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | synów Lod, Chadid i Ono siedmiuset dwudziestu jeden; |

1. 1) W <x>150 2:33</x> pięciu. [↑](#footnote-ref-2)